

SECOND SESSION
FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
QUATRIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 12

PROJET DE LOI N° 12

AN ACT TO AMEND THE TOBACCO
TAX ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
TAXE SUR LE TABAC

Summary

Résumé

This Bill amends the *Tobacco Tax Act* by adding a definition of “price at wholesale” and differentiating between additional types of tobacco.

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi sur la taxe sur le tabac* par l’ajout d’une définition de l’expression « prix de gros » et en établissant des distinctions entre des types de tabac supplémentaires.

Date of Notice Date de l’avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

Edna Ekhiyalak Elias, O.Nu.
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 12

AN ACT TO AMEND THE TOBACCO TAX ACT

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Tobacco Tax Act* is amended by this Act.

2. Section 1 is amended by adding the following definitions in alphabetical order:

“smoked tobacco” means any type of tobacco which is meant to be burned in the process of being consumed; (*tabac fumé*)

“non-smoked tobacco” means any type of tobacco which is not meant to be burned in the process of being consumed; (*tabac non fumé*)

“price at wholesale” means the price charged by a wholesale dealer; (*prix de gros*)

3. (1) Paragraph 2(1)(b) is amended by striking out “any form of tobacco” and substituting “any form of smoked tobacco” and by striking out “; and” and substituting “;”.

(2) Paragraph 2(1)(c) is repealed and the following substituted:

- (c) 140% of the price at wholesale for every cigar and where the application of the rate of tax produces a fraction of a cent, the fraction shall be rounded up to the next cent; and

(3) The following is added after paragraph 2(1)(c):

- (d) 20 cents per gram of any form of non-smoked tobacco, or, where the taxable price per gram of tobacco has been prescribed, 90% of the taxable price per gram of tobacco.

PROJET DE LOI N° 12

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

1. La présente loi modifie la *Loi sur la taxe sur le tabac*.

2. L'article 1 est modifié par insertion, selon l'ordre alphabétique, des définitions suivantes :

« prix de gros » Le prix que demande un grossiste. (*price at wholesale*)

« tabac fumé » S'entend de tout type de tabac qui est destiné à être brûlé au cours du processus de consommation. (*smoked tobacco*)

« tabac non fumé » S'entend de tout type de tabac qui n'est pas destiné à être brûlé au cours du processus de consommation. (*non-smoked tobacco*)

3. (1) L'alinéa 2(1)b est modifié par suppression de « toute forme de tabac » et par substitution de « toute forme de tabac fumé ».

(2) L'alinéa 2(1)c est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) 140 % du prix de gros de chaque cigare, toute fraction de cent résultant de ce calcul étant arrondie au cent suivant;

(3) Ce qui suit est ajouté après l'alinéa 2(1)c :

d) 20 cents par gramme de toute forme de tabac non fumé ou, lorsque le prix taxable par gramme a été fixé par règlement, 90 % du prix taxable par gramme de tabac.